

lis Gnovis

■ **TOLOSE.** Il «Dglo» al finis 10 agns

Par festezà il diesim inovâl dal «Diccionari General de la Lengua Occitana» («Dglo»), l'Academie ocitane «Consistòri del Gai Saber» e à publicât su la rêt des rêts une gnove edizion de opare. Il «Dglo» nol è ancjemò un vèr dizionari, ma ben un «lessic ocitan/francês» e un «vocabolari ortografic necessari», cun 45 mil jentradis, 15 mil detulis e mûts di di e centenârs di citazions di autòrs antîcs e dal di di vuê. I stamps de opare a son i lavòrs di Loïs Alibèrt e il straordenari «Tresor Dôu Felibrige» di Frédéric Mistral. L'Academie e invide ducj i ocitans a messedâsi pe ultimazion dal projet, domandant, proponint, corezint. Il «Diccionari General de la Lengua Occitana» al pues jessi discjamât sore nuie sui calcoladòrs personâi, doprant la direzion web www.academiaoccitana.eu/diccionari/DGLO.pdf.

■ **GRAU.** Pai Venits dal Friûl

Mauro Casasola, Federico Razzini e Leonardo Tognon a son i trê esperts sielzûts dal Consei regionâl par componi il Comitât pe valorizazion des fevelis di divignince venite. Il Comitât, metût sù cu la leç 5 dal 2010 al dure par dute la legislature cun funzions consultivis. Ma al pues ancje fâ des propuestis e tamesà lis iniziativis de Region.

■ **TAIPANE.** Scrivi sul scûr

Ai 15 e ai 16 di Jugn, li dal ripâr speleologic «C. Seppenhofer» di Taipane, e je programade la seconde convigne taliane su l'editorie speleologicje. L'iniziativa, batiade «Scrivere il Buio 2.0», e je inmaneade de riviste «Sopra e sotto il Carso» dal Centri di ricercjis cjarisulini «C. Seppenhofer» di Gurize (www.seppenhofer.it), cul jutori di «Scintilena una luce nel buio Grotte». Il fin al è chel di favorì un confront profundit fra i operadòrs de stampe speleologicje necessari par un'incressite dal setôr. A Taipane, a rivaran editòrs, gjornaliscj, bibliotecaris e operadòrs de rêt des rêts. La redazion di «Sopra e sotto il Carso» e pues jessi contattade doprant lis direzions: 340 7197701 e seppenhofer@libero.it.

■ **SAN MICJÊL.** Il Premi di Nelso Tracanel

Par cure de Consulte comunâl pe furlanetât e de Biblioteche dal Comun di San Micjêl, chest an, al cole il «Premi leterari bienâl Nelso Tracaneli», ch'al intint di valorizâ la figure e l'opare dal poete e scritôr furlanist muart dal 2002 e par promovì la culture furlane dal Mandament di Puart. Il concors, rivât a la otave edizion, al propon trê sezions: poesie par furlan; poesie par talian e anedotiche par furlan (storiutis curtis e sauridis su fats o personaçs di un ciert ambient). Ogni concorsint al podarà presentâsi in dutis lis sezions. Lis oparas a varan di rivâ anonimis, dentri dai 6 di Setembar, li dal municipi di San Micjêl, dulà che si farà ancje la premiazion, ai 16 di Novembar cu ven. Par informazions, si pues demandâ la Biblioteche comunâl (0431 50020 - biblioteca@comunesanmichele.it). Il regolament dal Premi, prudelât di «Filologicje», di «ARLEF», di «CIRF» e dal Centri studi «Pier Paolo Pasolini», si cjatilu ancje tal lûc internet comunâl (www.comunesanmichele.it/premio-tracaneli).

Joibe 13	S. Antoni di Padue	Lunis 17	Ss. Ciriache e Musche
Vinars 14	Ss. Valeri e Rufin	Martars 18	S. Lisabete
Sabide 15	S. Proto	Miercus 19	S. Romualt
Domenie 16	Ss. Trinitât	Il timp	Al è rivât il grant cjalt



Il soreli
Ai 13 al iève aes 5.16
e al va a mont aes 20.59.



La lune
Ai 17 Lune Plene.

Il proverbi
Des voltis al vâl plui un bon consei
che no une borse di bêçs.

Lis voris dal mès
Pes platis al è il moment di semenâ anç,
lavande, camamile, mente, rabarbar.

Artesans di Comunitât

Ai 22 di Jugn, a Tumieç e torne la «Zornade da l'Economie solidarie»

Chest an, la Zornade da l'Economie solidarie dal Friûl e di Triest «Make Community/Fâ Comunitât» e cole sabide ai 22 di Jugn, a Tumieç. Le organize, ancje cheste volte, la clape «proDes», in dite dal Forum regionâl dai Bens comuns e da l'Economie solidarie, cul jutori de Aziende pe assistenze sanitarie numar 3 e in grazie dai finanziaments de leç regionâl 4 dal 2017 «Normis pe valorizazion e pe promozion da l'Economie solidarie».

Intant dal apontament, di buinore a 9.30 fin tal dopomisdì a 17.30, sui prâts de localitât «Pra Castello», si resonarà sun cemût e parcè provâ a «Fâ sù Comunitâts buinis di garantì il futûr». «O volin dâsi dongje ducj par fâ fieste e par fevelâ di Comunitâts ch'a son in stât di tornâ a progjetâ un avignî comugnâl – a sclarissin, pai organizadòrs, Veronica Rossi e Giulia Cesarin – e par capì cemût meti in vore la leç regionâl su l'Economie solidarie e par cognossi dutis chês esperiencis positivis ch'a son za partidis sul teritori». Par chel, clapis e produtòrs locâi a imbastissaran par dut il di une mostre di «Buone pratiche» di condividi, di prudelâ e di copiâ, per slargjâ simpri di plui la «culture da l'Economie solidarie» che, te Regjon Friûl-V. J., dal 2017 e je ricognossude uficialmentri tant che «model sociâl, economic e culturâl, implantât su Comunitâts locâls e impastanât cui principis di solidarietât, di mutualitât, di sostignibilitât ambientâl, di coesion sociâl e di curie dai Bens comuns, e tant che imprest fundamentâl par frontâ la crisi economiche, ocupazionâl e ambientâl dal di di vuê».



Si sesele e si bat il forment, in gjonde, tai Bens coletifs di San Marc di Merêt

Par frontâ la crisi economiche, sociâl e ambientâl a coventin solidarietât, mutualitât, sostignibilitât ambientâl, coesion e curie dai Bens comuns

A buinore, si podarà scoltâ lis riflessions proponudis di Francesca Forno de Universitât di Trent, ch'è profierà la relazion: «Superâ la societât dai consums. L'economie eco-solidarie fra teorie e pratiche» (a 10); dal gjornalist di Vignesie Paolo Cacciari, invidât par resonâ su «Buinis praticis, une Moltitudine inarrestabile» (a 10.30); e di Lucia Piani de Universitât furlane, che i tocjarà il compit di presentâ la leç regionâl «Normis pe valorizazion e pe promozion da l'Economie solidarie» (a 11). Fra 11.45 e 13, i produtòrs solidaris a varan l'oportunitât di contâ lis plui bielis esperiencis di Economie solidarie inviadis ator pe Furlanie e in provincie di Triest. Finit il gustâ comunitari vegetarian, parecjât de «Pro Loco» di Tumieç (che si scuignarà prenotâsi a la direzion info@forumbenicomunifvg.org, impegnantsi a paiâ une cuote di 12 euros parom), a funzionaran un pôcs di «Grops di lavôr su l'Economie locâl solidarie», dulà che un voli speciâl al sarà pontât su lis cuistions ch'a tocin lis Comunitâts de mont. «Projetant la Zornade – a sclarissin Rossi e Cesarin –, o vin pensât di profondi in mût speciâl, cul jutori dai esperts di «proDes» e

de «Ass 3», lis tematichis dal Ecoturism e dal turism sostignibil tes malghis e in mont, de alimentazion (massime ch'è leade cui prodots di latarie e di malghe), de inclusion sociâl mediant dai lavòrs tipics de montagne, dal recupar dai paisaçs e de gjestion fondiarie comunitarie. Il programe e altris informazions a son proponudis par Facebook (Make_Community 2019) e tal lûc dal Forum dai Bens comuns (www.forumbenicomunifvg.org).

Mario Zili

Messe par furlan

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade ogni sabide a 18, li de capele de «Puritât», daprûf dal domo. Sabide ai 15 di Jugn e compagnarà la celebrazion liturgjiche la corâl «San Nicolò-San Zorç» di Colorêt di Prât. Al cjantarà messe monsignôr Luciano Nobile, plevan dal Domo di Udin. Radio Spazio e trasmet sul moment, ogni setemane, dute la liturgjie. E sarà l'ultime Messe par furlan prin de polse dal Istât. La celebrazion e tornarà a tacâ sabide ai 5 di Otubar, a 18.

Peraulis in dismentie

par cure di **Mario Martinis**

COLMENADE

s.f. = piena
(dalla forma verbale *colmenâ* "colmare, fare il colmo ad una cosa", derivante dalla voce dotta del latino tardo *culminare* da *culmen*)
No rivi a movimi pe colmenade dal flum.
Non riesco a muovermi per la piena del fiume.

COLTÂ

v. = concimare, ma anche coltivare
(dal latino **cūltāre*, che richiama *cultus*, colēre "coltivare")
Luzie e colte l'ort ogni volte che al covente.
Lucia concima l'orto ogni volta che serve.

COMAT

s.m. = collare del cavallo, formato da due archetti di legno, ma anche dell'asino e del bovino in alcuni luoghi
(dallo sloveno *komát*, che partirebbe dal gotico *hamands* 'frenare')
Il comat lu à fat a man ancjemò il pari di tu nonno.
Il collare lo ha fatto a mano ancora il padre di tuo nonno.

COMARI

s.f. = levatrice, ostetrica; santola
(dal latino tardo *commatre*, che ha acquisito nel tempo diversi significati come "donna che tiene a battesimo o cresima un bambino altrui"; "donnicciola chiacchierona"; "donna con la quale si è in rapporti d'amicizia"; "levatrice, ostetrica")
E je stade Melie, la comari, a puartâmi chel biel maç di rosos.
È stata Amelia, la levatrice, a portarmi quel bel mazzo di fiori.

COMEDON

s.m. = gomito; in senso traslato "svolta della strada"
(dal latino *cūbitus* con il suffisso *-ōne*)
O ai cjapât une biele bote intal comedon.
Ho preso una bella botta nel gomito.